

EKITABO KYA YONA Enyanjula

Ekitabo kinu ekya Yona kikwata ku kigen-dererwa kya naabbi Yona, okwaba omu kibuga ky'e Nineeve okutwalayo obukwenda bwa Kibbumba. Okutafaanana n'ebitabo ebyobunaabbi ebindi ebitumula ku bukwenda bwa Kibbumba, ekitabo kinu ikyo kitumula ino ku naabbi nago n'ebikolebye.

OKibbumba yatumire oYona okwaba okulaabba ng'alabula abantu b'ekibuga oNineeve, neye oYona tiyabbaire mugondi era ni yeesimbira wandi ng'akubbiire oNineeve omugongo, (1:1-3). Yaabire n'aniina emeeri eyabbaire eyaba omu kibuga e Talusiisi. Emeeri oweyabbaire ng'eseeyeeya eyaba e Talusiisi, oKibbumba n'asindika ogumpunga ogw'amaani. Abavugi b'emeeri eyo ni batya ino era ni bamuma oYona omu gunyanza okwikaikania obusungu bwa Kibbumba.

OKibbumba yasindikire ogunyanyi ogunene ni gumira oYona. OYona n'asaba oKibbumba ogunyanyi ni gumwandula oku bukalu era n'abbaawo mwomi. Omu kumaliirirya oYona n'aikirirya okwaba e Nineeve okulaabba ng'akirabula ng'oKibbumba oweyamukobere, era abantu b'omu kibuga ekyo ni beenenya (3:5).

Ekitabo kinu ekya Yona kikalaatira oku Kibbumba ng'obwali ow'ekisa, newankubbaire

ng'oYona tiyasiimire oKibbumba okubba w'ekisa (4:2).

Engeri egibyecaanamu:

1. Ensula esooka, esonzola engeri oYona egiyairukire oku Kibbumba era n'amalirirya ng'ali mu kida ky'ogunyanyi.
2. Ensula eyokubiri, erimu esaala ya Yona egiyasabire oKibbumba, oweyabbaire ng'ali omu kida ky'ogunyanyi.
3. Omu nsuula eyokusatu, oYona alaabba eeri ekibuga ky'e Nineeve era abantu b'ekibuga ekyo ni beenenya. OKibbumba n'asalawo okubaleka babbeewo.
4. Okumaliirirya, omu nsuula eyokuna, oYona asuna ekisungu olwa Kibbumba okukwatira abantu b'e Nineeve ekisa, era oKibbumba akoba oYona ati, iye oKibbumba ataka abantu bonabona.

OYona atenguwa oMusengwa

¹ Wabbairewo eyo omusaiza ogubayetanga bati Yona omutaane w'Amitaayi. Lumo, oMusengwa n'atumula n'oYona oyo n'amukoba ati,

² "Osetukiremu oyabe e Nineeve, omu kibuga ekyo ekinene, olaabbe ng'olabula abantu baamu olw'okubba obubbibubbi bwabwe bubitiriire omumaiso gange."

³ Neye oYona omu kifo ky'okwaba e Nineeve, n'akwata nzira gendi, n'ataka kwaba Talusiisi olwo ayezeye okwiruka oMusengwa. Awo oYona

n'aserengeta oku mwalo e Yoopa e giyayaji-irye emeeri eyaba e Talusiisi, n'asasula empi-ya egy'entambula, n'aingira omu meeri eyo ni baaba, olwo ayezye okwiruka oMusengwa.

OMusengwa abonereza oYona

⁴ Awo oMusengwa n'asindika ogumpunga ogw'amaani oku nyanza era enyanza ni yee-fukuula, amaizi ni gakubba emeeri nebbuuka okuvunika.

⁵ Awo abavugi b'emeeri ni batya ino, era nab-uli moiza kwibo n'atandiika okukungirira ok-ibbumbawe. Ni batandiika okumuma emigugu omu nyanza olw'okukendeeryaku obuzito ob-wabbaire oku meeri. Omu kaseera ako, oY-ona iye kaisi yabbaire yeingiriire mu kasenge k'emeeri ak'ansi nga yeefuulutira ndoolo.

⁶ Omukulu w'abavugi b'emeeri eyo n'ayaba e gyali n'amukoba ati, "Obbootya okugona-bugoni? Osetuke okungirire okibbumbawo, amo n'atukwatira ekisa n'atulamya."

⁷ Awo abavugi b'emeeri ni beteesamu bati, "Kaade tukubbe akalulu tuzuule naani agira ni tugwa oku kigosi kinu." Owebakubbire akalulu kalagire kati, ekigosi kizwa ku Yona.

⁸ Awo ni batandiika okusonseka oYona ebibuu-lyo bati, "Aale otukobere, naani agirire ni tugwa oku kigosi kinu? Okola mulimoki? Ozwera yaina? Era oli w'eigwangaki?"

⁹ OYona n'abairamu ati, "Ndi Mwebbulaniya. Nsinza Musengwa oyo oKibbumba ow'eigulu, eyabbumbire enyanza n'obukalu."

10 Abavugi b'emeeri owebawuliire ekyo, emyoyo ni gibakutuka era ni bamubuulya bati, "Okolere niki ekyo?" Bamubwirye batyo olw'okubba oYona yabbaire amalire okubakobera ng'obwali kwiruka ku Musengwa.

11 Atyanu olw'okubba ogumpunga gwabbaire gweyongera-bweyongereri okufuukuula enyanza, abavugi b'emeeri ni babuulya oYona bati, "Tukukole niki kaisi enyanza eikaikane twezye okulama?"

12 OYona n'abairamu ati, "Munginge mum-mume omu nyanza, era yaikaikana. Nkim-maite nti nsobi yange ogumpunga ogunene oguti okubaizaku."

OYona bamumuma omu nyanza

13 Neye abavugi b'emeeri ibo tete nandi bafa kwekyo oYona ekiyabakobere. Bal-wanikaine kuvuga meeri bayezye okukangayo oku mwalo. Neye nandi bayezya olw'okubba enyanza yeeyongeire kwefuukuula okukiraku ng'oweyabbaire.

14 Awo ni beekungirira oMusengwa bati, "Oo Musengwa, tukwegairira tiwatuleka ni tufa olw'obwomi bw'omusaiza onu. Era totunnya olw'omusaayegwe eritubulaku akabbikabbi er-itwaba okusuka olw'okubba niiwe Musengwa osiimire otyo."

15 Awo ni baginga oYona ni bamumuma omu nyanza, era omu kaseera akananyere ako enyanza n'eteeka.

¹⁶ Olw'ekyo abasaiza abo ni batya ino oMusengwa era ni bawaayo esadaaka eeri oMusengwa era ni beeyama okumuweereryanga.

¹⁷ Neye iye oMusengwa n'ategekawo ogunyanyi ogunene okumira oYona era oYona n'amala omu kida kyagwo enaku isatu omusana n'obwire.

2

OYona awuuja oKibbumba

¹ OYona ng'ali omu kida ky'ogunyanyi ogunene n'asaba ng'awuuja oKibbumbawe,

² ng'akoba ati,
"Omu bigosi byange nakusabire Musengwa,
n'onjiramu.

Nga ndi ansi eeyo e magombe nasabire
obubbeeri
era n'owulisisya okwekunga kwange.

³ Wankasukire ansi eeyo omu lwabi,
ansi eeyo omu maizi awakira okubba
awaabiriri,
era amaizi amangi ni gambuunaku;
amayengogo gonagona n'amaizi ageedumbya ni
gaika
ni bimmooma.

⁴ Awo mudi ni nseega nti ombingire omu-
maisogo;
nga tete tinaliirayo okubonaku eYeekaaluyo
entukulye!

⁵ Amaizi gabbaire gammira nga gataka kunjita,
olwabi ni luneeruguulirirya,
n'ekisubi ky'oku maizi ni kineebbowan-
ganirya oku mutwe.

⁶ Neinikiire nakimo paka ansi omu maizi eeyo,
ansi ensozi e gigitandiikira;
ni nseega nti naabba eeyo musibe emirembe
gyonagyona.

Neye iwe Musengwa iye oKibbumba wange,
n'ontoolayo omu kiina ekyo nga ndi mwomi!

⁷ Owenabbair mpulira ng'obwomi buwaawo,
nakwebukiirye Musengwa
era esaala yange n'eniina e gyoli
omu Yeekaaluyo entukulye.

⁸ “Abo abeesibiire oku kulinza ebintu ebinambu-
lamu
bafirwa okusaasira okubandisunire.

⁹ Neye nze, Musengwa,
nakwebalyanga omu lwembo
ni nkuwa n'esadaaka.

Era ebineeyamanga nabituukirirya.

Obununuli buzwa eeri niiwe Musengwa.”

¹⁰ Awo oMusengwa n'alagira ogunyanyi nago
ni gusesema oYona oku bukalu.

3

OYona akola oMusengwa ekiyamukobere

¹ Awo oMusengwa tete n'atumula n'oYona
omulundi ogwokubiri ati,

² “Oyabe e Nineeve, ekibuga ekinene ekyo
era okiraabbire obukwenda bunu obunkuwa,
obukirabula.”

³ Oku mulundi ogwo oYona n'asetuka n'ayaba
e Nineeve ng'oMusengwa oweyamukobere.
Atyanu ekibuga ekyo, kyabbair kigalami ino era

nga kitwala enaku isatu nambirira okutambula okukimalaku.

⁴ OYona oweyatuukire omu Nineeve, olunaku olwasookere yatambwire omu kibuga nga waalaabba eeri abatyami baamu ati, “Wasigaire enaku 40 gyonkani oKibbumba ajigirice ekibuga kinu n’abantu baamu.”

⁵ Abantu b’e Nineeve owebawuliire obukwenda obwo, ni baikirirya oKibbumba. Kale ni balangirira okusiiba era bonabona okuzwera oku w’ekitiisya paka oku muyejere ni beesiba ebibenga okulaga bati beenenyere.

⁶ Awo amawuliro ago owegatuukire oku kabaka w’e Nineeve n’asetuka oku ntebeye ey’obwakabaka, n’atoolamu amaganduulage ag’obwakabaka era ni yeesiba ebibenga era n’atyama ansi omwikoke okulaga ati yeenenyere.

⁷ Awo n’awuluca ekiragiyo eeri abantu b’e Nineeve ati,

“Kinu kiragiyo okuzwa eeri okabaka n’abakungube.”

“Mpaawo muntu ali n’okulyaku akantu konakona; abantu bonabona waire byayo, nga ni-ibyo ente, n’entaama n’embuli mpaawo kulya ooba kunywa.

⁸ Abantu bonabona bali n’okwesiba ebibenga n’ebyayo byona bali n’okubisiba ebibenga okulaga okwenenya. Nabuli moiza ali n’okukungirira oKibbumba okumusoniya era akomye emizeegye emibbimibbi n’ebikolebye ebyobukambwe.

⁹ Amo oKibbumba n’acuusa ekiseegokye; amo n’aikaikana ekiruyi nandi n’atujigirica!”

¹⁰ Awo oKibbumba oweyaboine ebikole byabwe ebyo, era nga bakomerye n'emize emibbimibbi, ekisa ni kimukwata n'abasoniya nandi n'abajigirica ng'oweyabbaire akobere.

4

Okusunguwala kwa Yona n'ekisa kya Musengwa

¹ Atyanu olw'okubba oKibbumba tiyairire okujigirica abantu b'e Nineeve, ekyo tikyasangairye oYona era yasunguwaire-busunguwali.

² Omu kusabakwe n'akoba oMusengwa ati, "Aale Musengwa, ekyo tiniikyo ekinakobere nga nkaali ndi e waiswe nti kiwakola? Era niikyo ekyo ekyagirire ni neeyuna okukwirukaku neeyabire e Talusiisi. Namaite nti iwe oli Kibbumba ow'ekisa era osaasira, olwawo okusunguwala, era ow'okutaka okutakoma era omutegeke okucuusa ekiseego n'oleka okubonereza omuntu.

³ Aale atyanu Musengwa, omale ganeitira. Kasinga nfe okukiraku okubba mwomi."

⁴ Neye oMusengwa n'amwiramumu ati, "Yona, obba mutuuce okusunguwala olw'ekyo ekinkolere?"

OKibbumba ayegesya oYona eby'ekisa

⁵ Awo oYona n'awuluka omu Nineeve n'ayaba n'atyama oku lubba lw'e buzwaisana obw'ekibuga ekyo. Ng'ali eeyo ni yeerukira akasiisira era n'atyama omu kiwolu omwo okukuumirira okubona ekyagwa oku kibuga ekyo.

⁶ Awo oMusengwa n'amumererya ekimera ekiranda ooti suuswa ni kirandira oku kasiisira ni kimukolera ekyoleerya ekisa, era ekyo ni kisangaalya ino oYona.

⁷ Neye eizo waaku ekibbambya, oKibbumba n'asindika oigino n'alya ekimera ekyo ni kiwotoka.

⁸ Eisana owerayangire, oKibbumba n'asindika ompunga ow'eibbungumu erinene okuzwa e buzwasana okufuwa oYona. Eisana ni lipaalaaga oYona omu mutwe n'abbuuka okubbalikaku ni yeegomba n'okufa. OYona, n'awuninkirira era n'akoba ati, "Kasinga nfe okukiraku okubba mwomi."

⁹ Neye oKibbumba n'amukoba ati, "Yona, dala obba mutuuce okusunguwala olw'ekimera ekyo?"

OYona yena n'airamu ati, "Mba mutuuce. Era mpulira obusungu, neegomba n'okwefeera."

¹⁰ Awo oMusengwa n'amukoba ati, "Ekimera ekyo kyakuliire mu kiire kimo, eizo waaku ni kikala. Iwe oku lulwo mpaawo kintu ekiwakikoleire kaisi kikule, waire okukikoma, tiniwe owakikomere, neye lwaki kikulumirye kityo omwoyo?"

¹¹ Kale zena lwaki tinandisoniyire oNineeve, ekibuga ekinene ekityo, ekirimu abantu ababita omu 120,000 abakaali n'okumanyaku okwabulawo ekisa n'ekibbikibbi, oteekeku n'ebisolo ebingi ebikirimu?"

ENdagaano eMpyaka oMu Lugwere
Gwere: Endagaano Empyaka Omu Lugwere (Bible)

copyright © 2017 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Gwere

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2025-05-03

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files
dated 3 May 2025

03698e2d-9c8d-5b1f-bc49-b0066e860180